



**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
ФГБОУ ВО «ИГУ»

**ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ**

**Кафедра социально-экономических дисциплин**



УТВЕРЖДАЮ

Директор Педагогического института

А.В. Семиров

«21» июня 2018 г.

**Рабочая программа дисциплины (модуля)**

Наименование дисциплины (модуля) – Б1.В.ДВ.12.1 Основы межкультурных коммуникаций

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Тип образовательной программы – Академический бакалавриат

Направленность (профиль) подготовки – История-Обществознание

Квалификация (степень) выпускника – Бакалавр

Форма обучения – Заочная

**Согласовано с УМС ПИ ИГУ**

Протокол № 9 от «20» июня 2018 г.

Председатель  М.С. Павлова

**Рекомендовано кафедрой:**

Протокол № 15

От «08» июня 2018 г.

Зав. кафедрой  О.Б. Истомина

Иркутск - 2018 г.

### **1. Цели и задачи дисциплины (модуля):**

**Целью** освоения дисциплины «Основы межкультурных коммуникаций» является формирование у студентов, будущих педагогов основ знаний в области теории межкультурной коммуникации и практики межкультурного общения; теоретической базы и практических навыков, необходимых для учебной и воспитательной работы (в частности для ведения предмета «Обществознание» и профильных дисциплин) в образовательных учреждениях общего и профессионального образования, для работы с учащимися и молодежью, для развития индивидуальности учащихся, их гражданской, личностной и профессиональной самореализации.

**Задачи** дисциплины:

- формирование у студентов знаний о сущности межкультурной коммуникации, её закономерностях и трудностях, возникающих в процессе взаимодействия представителей различных культур.
- формирование у студентов способности к развитию личностных и профессионально-важных качеств и компетенций будущего специалиста в соответствии с ФГОС ВО по направлению Педагогическое образование;
- формирование и развитие у студентов умений находить, отбирать, систематизировать и анализировать учебный и научный и материал по курсу основы межкультурных коммуникаций;

**2. Место дисциплины в структуре ОПОП:** Данная дисциплина относится к вариативной части цикла Б1 и преподается на 6 году обучения. Студенты, приступившие к изучению данной дисциплины, должны обладать знаниями, умениями и общекультурными и общепрофессиональными компетенциям, полученными в ходе обучения на предшествующих ступенях высшего образования, а также знаниями, умениями и компетенциями, полученными в ходе изучения обществоведческих дисциплин, и, прежде всего, истории, философии, культурологии, политологии и социологии.

В ходе освоения дисциплины «Основы межкультурных коммуникаций» бакалавры приобретают теоретические знания и практические навыки, которые помогут им в выстраивании гармоничных взаимоотношений с обучающимися и коллегами, представителями различных культур, различной национальной и этнической принадлежности.

Содержание дисциплины опирается на компетентностный подход в контексте основных тенденций развития современного образования. Практикоориентированность курса, направлена на применение полученных знаний в области профессиональной деятельности, на выстраивание профессиональных отношений с учетом знаний в области межкультурных коммуникаций, на решение возникающих в профессиональной деятельности практических задач с применением знаний в области межкультурных коммуникаций. Личностная ориентированность курса направлена на осознание и принятие студентами правовых основ профессиональной (педагогической) деятельности, на формирование и развитие уважения к культурным различиям и умений выстраивания межкультурного взаимодействия в профессиональной деятельности.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля):**

Процесс изучения дисциплины (модуля) направлен на формирование следующих компетенций:

*ОК-1 – способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;*

*ОК-5 – способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;*

*ПК-3 – способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности;*

*ПК-7 – способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать активность и инициативность, самостоятельность обучающихся, развивать их творческие способности;*

*СПК-1 – способен устанавливать системную взаимосвязь между экономическими, социальными, политическими, природно-климатическими, культурологическими, правовыми, демографическими параметрами, которые взаимообусловлено влияют на течение и ход исторических процессов, и адаптировать конкретно-исторический материал применительно к разным историческим эпохам и разным регионам мира;*

*СПК-4 – способен определять место и роль России во всемирно-историческом процессе и в современном глобальном мире, формировать "образ" России, аргументировать российские национально-государственные приоритеты и духовно-культурные ценности, выстраивать модель "малой Родины" на краеведческом материале.*

В результате изучения дисциплины студент должен:

**Знать:** основные теории межкультурной коммуникации и модели межкультурного взаимодействия (ОК-1);

основные способы межличностной коммуникации в группе и различия в языковых и культурных картинах мира (ОК-5);

основные сведения в области механизмов социализации и инкультурации (в том числе в процессе обучения) (ПК-3);

основные сведения в области организации сотрудничества обучающихся – представителей различных культур (ПК-7);

основные сведения в области культурно-исторических различий между представителями различных народов, их влияние на существующие национальные стереотипы и предрассудки (СПК-1);

основные сведения в области отечественной культуры и ее влияние на особенности межкультурной коммуникации россиян (СПК-4).

**Уметь:** применять на практике теоретические знания о структуре и способах коммуникации, способах преодоления помех и конфликтов межкультурной коммуникации (ОК-1),

применять на практике способы межличностной коммуникации и преодоления различий в языковых и культурных картинах мира (ОК-5);

применять на практике сведения о механизмах социализации и инкультурации, роли образования в этих процессах (ПК-3);

применять на практике сведения в области организации обучающихся – представителей различных культур (ПК-7);

на практике владеть способами преодоления и управления национальными предрассудками и стереотипами (СПК-1);

на практике применять сведения в области влияния отечественной культуры на особенности межкультурной коммуникации россиян (СПК-4).

**Владеть:** способами преодоления лингвистических и культурных барьеров в межкультурной коммуникации (ОК-1);

способами преодоления различий в языковых и культурных барьеров при работе в группе (ОК-5);

способами влияния на эффективность процессов межкультурной адаптации и принятия чужих культур (ПК-3);

способами облегчения психической и межкультурной адаптации обучающихся – представителей различных культур (ПК-7);

способами влияния на межкультурную коммуникацию с учетом существующих национальных предрассудков и стереотипов (СПК-1);

способами выстраивания эффективной межкультурной коммуникации в современном российском обществе (СПК-4).

#### **4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы (разделяется по формам обучения)**

<b>Вид учебной работы</b>	<b>Всего ча-</b>	<b>Курс</b>
---------------------------	------------------	-------------

	<b>сов / за- четных единиц</b>	6			
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	10	10			
Лекции	2	2			
Практические занятия (ПЗ)	8	8			
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	94	94			
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	Зачет	4			
<b>Контактная работа (всего)</b>	11	11			
Общая трудоемкость	часы	108	108		
	зачетные единицы	3	3		

## 5. Содержание дисциплины (модуля)

**5.1. Содержание разделов и тем дисциплины (модуля). Все разделы и темы нумеруются.**

### Раздел 1. Основы теории межкультурной коммуникации

#### Тема 1. Межкультурная коммуникация как наука и дисциплина

Понятие межкультурной коммуникации. Становление теории межкультурной коммуникации. Основные черты межкультурной коммуникации как научного направления. Междисциплинарные связи межкультурной коммуникации. Прикладное значение теории межкультурной коммуникации. Становление межкультурной коммуникации как учебной дисциплины в США и Западной Европе. Объект и предмет дисциплины.

#### Тема 2. Культура, ценности и поведение

Понятие культуры. Основные подходы к изучению культуры. Структура и функции культуры. Типологии культур. Взаимосвязь культуры и экономической, социально-политической жизнью общества. Взаимосвязь культуры, ценностей и поведения. Основные культурологические теории современности.

Культура и поведение. Факторы, влияющие на поведение. «Культурные очки» Холла. Важность эмпатии в межкультурной коммуникации.

Культура и ценности. Система ценностей. Виды ценностей. Универсальные и национальные ценности. Нормы, нравы, обычаи, традиции. Право и мораль. Социализация и инкультурация. Механизмы инкультурации.

Язык и культура. Культурологический подход к понятию «язык». Взаимосвязь языка, мышления и культуры. Ф. Боас. Лингвистическая гипотеза Сэпира-Уорфа. Реальный мир, культурная картина мира, языковая картина мира.

#### Тема 3. Понятие и формы коммуникации. Психологические и культурные аспекты коммуникации

Понятия «общение» и «коммуникация». Коммуникация в социологии и психологии. Вербальные и невербальные формы коммуникации. Модели коммуникации. Модель Гарольда Д. Лассвелла. Модель Клода Шеннона и Уоренна Уивера. Модель Романа Якобсона. Модель Делла Хаймса. Проблема эффективности коммуникации. Теория коммуникативного приспособления Говарда Джайлза. Теория социального обмена и привлекательности сходства.

Низкоконтекстуальные и высококонтекстуальные культуры. Стили вербальной коммуникации. Место и роль невербальной коммуникации. Элементы невербального общения: кинесика, тактильное поведение, сенсорика, проксемика, хронемика. 4 зоны коммуникации Э. Холла. Психологические и культурные аспекты коммуникации.

#### Тема 4. Особенности межличностной коммуникации

Понятие «личность». Я-концепция личности. Идентичность. Виды идентичностей. Социальная роль. Теория вежливости. Понятие межличностной коммуникации. Структура межличностной коммуникации. Мотивы, цели и задачи межличностной коммуникации.

Модели межличностной коммуникации. Помехи в межличностной коммуникации. Психологические и социальные характеристики акта коммуникации. Проблема интерпретации.

Лингвопрагматика. Принцип кооперации Герберта Пола Грайса. Теория речевых актов Джона Остина.

#### **Тема 5. Понятие и теории межкультурной коммуникации**

Понятие межкультурной коммуникации. Культурная дистанция. Типы неопределенности при контакте с чужой культурой. Преодоление неопределенности.

Теории межкультурной коммуникации. Теория редуции неуверенности К. Бергера. Теория адаптации Я. Ким. Конструктивистская теория межкультурной коммуникации. Теория социальных категорий и обстоятельств. Теория конфликтов.

### **Раздел 2. Межкультурная коммуникация и проблемы межкультурных контактов**

#### **Тема 6. Вербальные и невербальные каналы в межкультурном общении**

Проблема выбора языка общения. Типы коммуникативной ситуации. Вербальная и невербальная коммуникация. Способы межкультурного общения. Межкультурная коммуникация и перевод. Паралингвистический канал коммуникации. Фатическая коммуникация. Способы установления контакта. Невербальные каналы коммуникации. Проксемика. Такесика. Кинесика.

#### **Тема 7. Роль стереотипов и предрассудков в межкультурной коммуникации**

Понятие «стереотип». Атрибуция. Механизмы формирования стереотипов. Этнокультурные стереотипы. Этнические стереотипы. Процесс формирования и усвоения стереотипов. Функции стереотипов. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации. Польза и вред стереотипов. Понятие предрассудков. Различие между стереотипами и предрассудками. Влияние предрассудков на межкультурную коммуникацию. Управление предрассудками. Ксенофобия, расизм, дискриминация в межкультурной коммуникации.

#### **Тема 8. Модели освоения чужой культуры. Аккультурация и культурный шок**

Понятие «чужой культуры». Этноцентризм. Признаки этноцентризма. Культурная, этническая и личностная идентичности. Понятие «аккультурация». Стратегии аккультурации. Психологическая и социокультурная адаптация. Понятие «культурный шок». Причина культурного шока. Формы проявления культурного шока. Последствия культурного шока. Модель «кривой адаптации» к чужой культуре. Шок возвращения и реадаптация. Факторы, влияющие на степень культурного шока и длительность межкультурной адаптации.

#### **Тема 9. Помехи и конфликты в межкультурной коммуникации**

Барьеры и помехи в коммуникации. Виды коммуникативных помех. Понятие конфликта. Общая теория конфликта. Причины конфликтов. Стадии конфликта. Проблема конфликта культур. Прямой и косвенный конфликты культур. Стратегии разрешения конфликтов. Модель стилей межкультурных конфликтов.

#### **Тема 10. Способы преодоления лингвистических и культурных барьеров. Эффективная межкультурная коммуникация**

Модель освоения чужой культуры М. Беннета. Межкультурная чуткость. Этапы освоения чужой культуры. Лингвоэтнический барьер. Способы преодоления лингвоэтнического барьера. Двухязычная опосредованная коммуникация. Понятие эффективной межкультурной коммуникации. Критерий и условия эффективности коммуникации. Приемы, направленные на улучшение межкультурной коммуникации.

### **5.2. Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий**

№ п/п	Наименование раздела	Наименование темы	Виды занятий в часах					
			Лекц.	Практ. зан.	Семин	Лаб. зан	СРС	Всего
1.	Основы теории межкуль-	Межкультурная коммуни-	1					11

	турной коммуникации	кация как наука и дисциплина					10		
2.		Культура, ценности и поведение	1				10	11	
3.		Понятие и формы коммуникации. Психологические и культурные аспекты коммуникации		1				10	11
4.		Особенности межличностной коммуникации		1				10	11
5.		Понятие и теории межкультурной коммуникации		1				9	10
6.	Межкультурная коммуникация и проблемы межкультурных контактов	Вербальные и невербальные каналы в межкультурном общении		1				9	10
7.		Роль стереотипов и предрасудков в межкультурной коммуникации		1				9	10
8.		Модели освоения чужой культуры. Аккультурация и культурный шок		1				9	10
9.		Помехи и конфликты в межкультурной коммуникации		1				9	10
10.		Способы преодоления лингвистических и культурных барьеров. Эффективная межкультурная коммуникация		1				9	10

**6. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов**  
*Подготовка к практическим занятиям – 60 час.*

Штудирование – учебная работа по структурированию и анализу содержания образовательно-информационных ресурсов по учебной дисциплине, результатом которой являются разработка конспекта, тезисов, доклада для выступления на практическом занятии. Список литературы и электронных ресурсов выдается на первом занятии.

*Подготовка к текущей аттестации (устный опрос) – 15 час.*

Анализ подготовленных лекционных и самостоятельных конспектов.

Работа с электронными образовательными контентом: ЭБС «Библиотех» (электронные версии книг, учебной и учебно-методической литературы по всем отраслям знаний) – Режим доступа: <http://isu.bibliotech.ru/>; ЭБС «Издательство «Лань» (электронные версии книг и периодических изданий по всем отраслям знаний) – Режим доступа: <http://e.lanbook.com/>; Национальный цифровой ресурс «РУКОНТ» (межотраслевая научная библиотека, содержащая оцифрованные книги, периодические издания и отдельные статьи по всем отраслям знаний) – Режим доступа: <http://rucont.ru/>; ЭБС «Айбукс» (учебники и учебные пособия для высшего образования) – Режим доступа: <http://ibooks.ru/>.

*Подготовка к промежуточной аттестации – 19 час.*

Тест – проверочное занятие, направленное на выявление уровня сформированности компетенций для осуществления возможности его коррекции.

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):**

### **а) основная литература**

1. Багана Ж., Дзенс Н.И., Мельникова Ю.Н. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие/ Ж. Багана Ж., Н.И. Дзенс, Ю.Н. Мельникова. – Москва: Издательство «Флинта», 2017. – 308 с. – Режим доступа: ЭБС «Издательство «Лань». – Неогранич. доступ.

2. Гузикова М.О., Фофанова П.Ю. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие/ М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова. – Екатеринбург: Уральский федеральный университет, 2015. – 124 с. – Режим доступа: ЭБС «Издательство «Лань». – Неогранич. доступ.

3. Культурология [Электронный ресурс] : учеб. для студ. вузов по дисц. "Культурология" / под ред. Ю. Н. Солонина, М. С. Кагана. - ЭВК. - М. : Юрайт ; [Б. м.] : ИД Юрайт, 2011. - Режим доступа: ЭЧЗ "Библиотех". - Неогранич. доступ.

### **б) дополнительная литература**

1. Основы межкультурной коммуникации : практикум / Иркутский гос. лингв. ун-т ; ред. Л. Г. Викулова. - М. : АСТ : Восток-Запад : АСТ Москва, 2008. - 283 с (1 экз.)

2. Нахимова Е.А. Основы теории коммуникации [Текст] : учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по спец. 040101.65 - Соц. работа и напр. подготовки: 040400.62 - Соц. работа, 031600 - Реклама и связи с общ., 031900 - Междунар. отношения / Е. А. Нахимова, А. П. Чудинов. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта : Наука, 2014. - 163 с. (1 экз.)

3. Садовская В.С. Основы коммуникативной культуры [Текст] : учеб. пособие / В. С. Садовская, В. А. Ремизов. - М. : Владос, 2011. - 206 с (1 экз.)

4. Основы теории коммуникации : [Учеб.для студ.вузов,обуч.по спец.020300"Социология" / М.А.Василик,М.С.Вершинин,В.А.Павлов и др.] ; Под.ред.М.А.Василика. - М. : Гардарики, 2003. - 615 с. (1 экз.).

5. Пивоев В.М. Культурология: введение в историю и теорию культуры [Текст] : учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по напр. и спец. "Культурология" / В. М. Пивоев. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : КноРус, 2014. - 526 с. нф (1).

### **в) программное обеспечение:**

ОС: Microsoft Windows XP Professional Russian Upgrade Academic OPEN No Level, Microsoft Office Professional PLUS 2007, Kaspersky Endpoint Security, MozillaFirefox, AcrobatReaderDC.

### **г) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

Для обучающихся обеспечен доступ к следующим профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам:

1. ЭБС «Библиотех» (электронные версии книг, учебной и учебно-

методической литературы по всем отраслям знаний) – Режим доступа: <http://isu.bibliotech.ru/>;

2. Национальный цифровой ресурс «РУКОНТ» (межотраслевая научная библиотека, содержащая оцифрованные книги, периодические издания и отдельные статьи по всем отраслям знаний) – Режим доступа: <http://rucont.ru>

3. ЭБС «Айбукс» (учебники и учебные пособия для высшего образования) – Режим доступа: <http://ibooks.ru>.

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):**

Специальные помещения (учебные аудитории) для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а так же помещения для самостоятельной работы, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения. Служащими для представления учебной информации большой аудитории: переносной мультимедиа проектор, ноутбук, колонки.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

### **9. Образовательные технологии:**

В образовательном процессе используются активные и интерактивные формы проведения занятий (разбор конкретных ситуаций, групповые дискуссии), развивающие у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств и формирующие компетенции.

### **10. Оценочные средства (ОС):**

#### **10.1. Оценочные средства для проведения текущего контроля**

Текущий контроль осуществляется в виде собеседования.

*Примерные вопросы собеседования:*

1. В чем состоит специфика теории межкультурной коммуникации как науки?
2. Как и когда теория межкультурной коммуникации выделилась в отдельную дисциплину?
3. Каковы основные черты теории МКК как научной дисциплины?
4. В каких обстоятельствах люди вступают в межкультурное общение? Необходима ли специальная подготовка к участию в межкультурной коммуникации?
5. Дайте определение термина «межкультурная коммуникация».
6. Каковы объект и предмет теории межкультурной коммуникации как науки?
7. Дайте определение понятия «культура». Каковы роль и функции культуры?
8. Что такое этническая культура?
9. Как взаимосвязаны между собой понятия культура и локальная культура?
10. Каким образом связаны между собой культурная принадлежность человека и его поведение в разных ситуациях общения?
11. Какие факторы влияют на поведение человека в процессе коммуникации?
12. Почему для успешной межкультурной коммуникации необходимо знакомство с ценностями другого народа?
13. Дайте определение понятия «ценность», какова роль ценностей в процессе межкультурной коммуникации?
14. Какие ценности, на ваш взгляд, присущи русскому народу?
15. Почему для успешной межкультурной коммуникации необходимо знакомство с ценностями другого народа?
16. Почему важно быть знакомым с ценностями партнера по межкультурной коммуникации?

17. Что представляют собой нравы, обычаи, традиции, обряды, право, мораль?
18. Что такое социальные нормы? Какова их роль?
19. Дайте определение понятия «инкультурация». Назовите стадии инкультурации.
20. Какие механизмы инкультурации вы знаете?
21. Насколько оправдано деление культур на хорошие и плохие, сильные и слабые, развитые и неразвитые?
22. Почему в межкультурной коммуникации особое место занимает понятие чужая культура? Дайте определение понятия «этноцентризм».
23. Каковы отрицательная и положительная стороны этноцентризма?
24. Дайте определение понятия «культурная идентичность».
25. Какова функция идентичности в жизни человека?
26. Какое место занимает культурная идентичность в процессе межкультурной коммуникации?
27. Существует ли взаимосвязь между языком и культурой? В чем она заключается?
28. В чем суть гипотезы Сепира-Уорфа?
29. Как взаимосвязаны между собой язык, мышление и культура?
30. Каким образом соотносятся между собой понятия реальный мир, культурная картина мира, языковая картина мира?
31. Какова роль эмпатии в процессе межкультурной коммуникации?
32. Как влияют этническая и личная идентичность на процесс межкультурной коммуникации?
33. Что такое межличностная коммуникация? Какие модели межличностной коммуникации вы знаете?
34. Какие психологические и социальные характеристики влияют на процесс коммуникации?
35. Что означает понятие межкультурная коммуникация? Что такое культурная дистанция?
36. Какие типы неопределенности возникают у человека при первом контакте с чужой культурой?
37. Что такое вербальная и невербальная коммуникация?
38. Опишите модели коммуникации, предложенные Г. Лассвеллом, К. Шенноном и У. Уивером, Р. Якобсоном, Д. Хаймсом. Для каких типов коммуникации наиболее пригодна каждая модель? Можно ли все эти модели назвать универсальными? Аргументируйте свой ответ.
39. В чем заключается теория коммуникативного приспособления? Как она может применяться в анализе ситуации межкультурного общения?
40. Что такое личность? Как понятие личности соотносится с понятиями Я-концепции и идентичности?
41. Перечислите основные виды идентичностей, кратко охарактеризуйте каждый из них. Каковы возможные причины и последствия смены человеком естественной идентичности?
42. Дайте определение понятию face. Можно ли считать его особой разновидностью идентичности? Аргументируйте свой ответ.
43. Перечислите основные стратегии вежливости, кратко их охарактеризуйте.
44. Какие теории межкультурной коммуникации вы знаете? Опишите их.
45. Какие типы неопределенности возникают у человека при контакте с чужой культурой? Какие этапы ему необходимо пройти для сокращения неопределенности?
46. Что такое аккультурация? Почему возникает необходимость в аккультурации?
47. С чем связан выбор той или иной стратегии аккультурации?
48. Что входит в понятие психологическая адаптация?
49. Что такое социокультурная и экономическая адаптация?
50. Каким образом процесс аккультурации связан с коммуникацией?
51. Как познавательный, аффективный и поведенческий аспекты коммуникации

вливают на результаты аккультурации?

52. Почему социальное общение положительно влияет на процесс адаптации?
53. Что такое культурный шок? Причина культурного шока?
54. Каков механизм развития культурного шока?
55. Какие внешние и внутренние факторы влияют на культурный шок?
56. Каково положительное и отрицательное влияние культурного шока на личность?
57. Как влияет на коммуникацию выбор языка общения?
58. Что такое фатическое общение? Перечислите факторы успешности фатической коммуникации.
59. Что такое проксемика? Перечислите основные типы дистантных зон.
60. Что такое такесика? Как вы считаете, какие виды прикосновений в большей степени культурно обусловлены?
61. Что такое кинесика? Какие виды кино вы выделяют? Какие из них, по вашему мнению, наиболее трудны для анализа и интерпретации?
62. Что такое этнокультурный стереотип?
63. Что представляет собой этнический стереотип?
64. Каковы источники стереотипов?
65. Какие функции выполняют стереотипы?
66. Какое значение стереотипы имеют для межкультурной коммуникации?
67. В каких случаях стереотипы играют позитивную роль в процессе коммуникации?
68. По какой причине стереотипы могут стать помехой в межкультурной коммуникации?
69. Что такое этнокультурный стереотип?
70. Что представляет собой этнический стереотип?
71. Каковы источники стереотипов?
72. Какие функции выполняют стереотипы?
73. Какое значение стереотипы имеют для межкультурной коммуникации?
74. В каких случаях стереотипы играют позитивную роль в процессе коммуникации?
75. По какой причине стереотипы могут стать помехой в межкультурной коммуникации?
76. Можно ли сказать, что на успех коммуникации между представителями одной культуры и представителями разных культур влияют одни и те же факторы?
77. В чем разница между понятиями коммуникативные помехи и коммуникативные барьеры?
78. Какие существуют помехи со стороны окружения?
79. Какие выделяют помехи со стороны участников коммуникации?
80. Можно ли сказать, что любая ситуация межкультурного общения представляет собой конфликт?
81. Всегда ли межкультурный конфликт связан с враждебным отношением к чужой культуре?
82. Что представляет собой конфликт культур?
83. Каковы основные причины конфликтов?
84. В чем разница между прямым и опосредованным конфликтом культур?
85. Может ли конфликт культур иметь положительные последствия?
86. Что такое межкультурная чуткость?
87. Какие этапы необходимо пройти для осознания культурных различий? Каково содержание этноцентристских этапов в соответствии с моделью М. Беннета?
88. Что такое лингвоэтнический барьер?
89. Какие существуют способы преодоления лингвоэтнического барьера?
90. Насколько эффективны невербальные средства коммуникации в преодолении лингвоэтнического барьера?

91. Кто такой языковой посредник и какую функцию он выполняет в процессе межкультурной коммуникации?

92. Что представляет собой двуязычная опосредованная коммуникация? Какое место занимает в ней языковой посредник?

93. Какие существуют виды языкового посредничества, в чем их специфика?

94. Какие существуют условия успешной межкультурной коммуникации?

95. Какие существуют приемы, помогающие улучшить процесс межкультурной коммуникации?

*Показатели и критерии оценивания участия в дискуссии*

Показатели	Критерии
Содержание реплик и выступлений	Знание методологии и истории вопроса; четкая аргументация позиции; владение терминологическим минимумом, содержанием научных категорий; правильность и уместность использования категориального аппарата; способность к критическому анализу и оценке положений.
Корректность поведения	Культура мышления: самостоятельность и критичность; способность к конструктивной критике и оппонированию; нейтральность или доброжелательность при высказывании положений-антиномий; корректность цитирования.
Культура общения, организация речевого высказывания	Правильность, точность, уместность речи; логичность и последовательность сообщений; доказательность речи; умение аргументировать и иллюстрировать положения дискуссии; соответствие высказываний требованиям устной формы коммуникации.

*Шкала оценивания:* 0 баллов – полное несоответствие критериям; 1 балл – частичное соответствие критериям; 2 балла – полное соответствие критериям.

Текущий контроль успеваемости позволяет определить: качество, глубину, объем усвоения знаний и умений в рамках отдельной темы; имеющиеся недостатки, меры по их устранению; степень ответственности студентов к работе, уровень развития их способностей и причины, мешающие обучению; уровень овладения навыками самостоятельной работы, пути и средства их развития.

## **10.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме зачета)**

Промежуточный контроль знаний студентов осуществляется в форме контрольного тестирования. **Тест** – форма контроля, направленная на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Система стандартизированных заданий по дисциплине, направленных на выявление степени сформированности когнитивного компонента компетенции.

*Показатели и критерии оценивания результатов тестирования*

Показатели	Критерии
Полнота ответа, свидетельствующая об усвоении темы / раздела	- студент полно и содержательно отвечает на поставленные вопросы, демонстрирует хорошее усвоение материала; проявляет навыки анализа, обобщения, критического осмысления теоретических источников; точно ис-

	<p>пользует терминологию; правильно формулирует ответ на открытый вопрос;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- студент содержательно, но не в полной мере отвечает на поставленные вопросы, демонстрирует хорошее усвоение материала с небольшими погрешностями;</li> <li>- студент неполно отвечает на поставленные вопросы, допускает существенные погрешности;</li> <li>- студент неправильно отвечает на поставленные вопросы или не дает ответа, демонстрирует хорошее усвоение материала; демонстрирует незнание терминологии.</li> </ul>
Последовательность и логичность ответов	<ul style="list-style-type: none"> <li>- в заданиях каждого раздела на множественный выбор и в вопросах открытого типа студент проявляет последовательность рассуждений; студент логично рассуждает способен осуществить выбор ответа из предложенного множества;</li> <li>- в заданиях каждого раздела ответы студента последовательны, логичны; в некоторых разделах допустимы не принципиальные погрешности в ответах;</li> <li>- в заданиях большей части разделов студент допускает ошибки; нарушена логика рассуждений;</li> <li>- ответы не соответствуют параметрам, приведенным выше, или студент отказывается отвечать на вопросы.</li> </ul>
Точность ответов	<ul style="list-style-type: none"> <li>- студент способен идентифицировать проверяемый терминологический минимум;</li> <li>- допущены незначительные ошибки в идентификации терминологии;</li> <li>- допущены значительные ошибки в идентификации терминологии;</li> <li>- студент не владеет терминологией курса.</li> </ul>
Самостоятельность и время выполнения теста	<ul style="list-style-type: none"> <li>- задание выполнено студентом самостоятельно и за отрезок или меньше времени, выделенного для написания работы;</li> <li>- задание выполнено студентом самостоятельно и за отрезок времени, выделенного для написания работы;</li> <li>- задание выполнено с нарушением временного регламента;</li> <li>- задание не выполнено.</li> </ul>

Правильность ответов проверяется по ключу, рассчитывается процент правильных ответов от общего числа вопросов задания. Для оценивания уровня освоения дисциплины (модуля) студентами рекомендуется следующее соответствие между процентной и зачетной системами оценок:

Оценка	Процент выполнения теста, %
«зачтено»	100 – 55
«незачтено»	менее 55%

Для уточнения оценки знаний преподаватель может задать вопросы по заданиям открытого типа и заданий на соответствие по одному или нескольким разделам.

### Вариант теста № 1.

1. Научное направление, логической сердцевиной которого стало изучение коммуникативных неудач и их последствий в ситуациях межкультурного общения сформировалось:

- а) в 70–х гг. XX века
- б) в 60 -х гг. XX века
- в) в 70 – х гг. XIX века
- г) в 90- х гг. XX века
- д) в 90-х гг. XIX века

2. Ориентирован на приспособление к чувствам и мыслям собеседника, на достижение групповой гармонии \_\_\_\_\_ стиль коммуникации.

3. Эмпатия – это:

- а) способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание.
- б) процесс усвоения человеком культурных знаний ценностей, норм поведения и навыков.
- в) терпимое и снисходительное отношение к чужим мнениям, обычаям, культуре.
- г) процесс негативного восприятия традиций и ценностей чужой культуры.
- д) форма общения людей посредством жестов, мимики, телодвижений.

4. Вариант аккультурации, в ходе которого происходит идентификация индивида как с родной, так и с новой культурой, называют \_\_\_\_\_

5. Укажите параметры наиболее существенных различий при межкультурном общении:

- а) язык, невербальные коды, мировоззрение, ролевые взаимоотношения, модели мышления.
- б) юмор, произношение
- в) кухня, дистанция, внешность
- г) акцент, диалект, использование сленга
- д) традиции, алфавит, прием пищи и ее количество

6. Вариант аккультурации, в ходе которого человек полностью принимает ценности и нормы новой культуры, отказываясь при этом от норм и ценностей своей культуры, называют \_\_\_\_\_

7. Кто предложил «платиновое правило общения», которое гласит: «Поступай с другими так, как они поступали бы сами с собой».

- а) Э. Холл
- б) В. Гудэнаф
- в) К. Гиртц
- г) Г. Хофштеде
- д) М. Беннет

8. Вид коммуникации, который осуществляется по особым каналам, прежде всего, информационным сетям, как в письменной, так и в устной форме, и использует, в основном, выразительные средства языка, — это \_\_\_\_\_ коммуникация.

9. Какие 4 основные сферы культурных ценностей принято выделять в культурной антропологии:

- а) быт, идеологию, религию, нравы.
- б) быт, идеологию, религию, художественную культуру.
- в) быт, религию, художественную культуру, этноцентризм.

- г) быт, религию, язык, культуру.
- д) быт, идеологию, традиции, религию.

10. Доля безэквивалентной лексики в каждом языке составляет, по подсчетам исследователей, приблизительно \_\_\_\_\_

11. Тип общения, при котором партнеров по общению объединяют интересы дела, совместная деятельность.

- а) деловой стиль общения
- б) дружеский стиль общения
- в) требовательный стиль общения
- г) дистанционный стиль общения
- д) заигрывающий стиль общения

12. Значение культурного контекста в коммуникации первым определил \_\_\_\_\_

13. Широта натуры, щедрость, добросердечность, любовь выпить и посидеть в компании друзей характеризует:

- а) японцев
- б) англичан
- в) русских
- г) французов
- д) китайцев

14. Фрустрация – это:

- а) психологическое состояние, возникающее в ситуации разочарования; гнетущая тревога, чувство напряженности, безысходности
- б) отсутствие патриотизма
- в) боязнь контактировать с людьми
- г) способность выразить симпатию к чему-либо
- д) ненависть к людям другой нации

15. Непрямой стиль общения характерен для \_\_\_\_\_ культур.

- а) высококонтекстуальных индивидуалистских
- б) высококонтекстуальных коллективистских
- в) низкоконтекстуальных коллективистских
- г) низкоконтекстуальных индивидуалистских

16) Ошибка атрибуции, суть которой заключается в том, что приписывание причин поступков других людей всегда происходит с эгоцентрической позиции: человеку кажется, что его поведение является обычным и единственно правильным, получила название ошибки

- а) ложного согласия
- б) фундаментальной атрибуции
- в) мотивационной атрибуции
- г) иллюзорных корреляций

17. К культуре, относят такие общества, в которых неформальные каналы коммуникации играют важную роль при распределении информации, вследствие чего люди чаще всего оказываются хорошо информированными:

- а) с «низким контекстом»
- б) с «высоким контекстом»
- в) с высоким уровнем избегания неопределенности
- г) с большой дистанцией власти

д) с малой дистанцией власти

18. Языковое оформление мысли без ее высказывания, устного или письменного, называют:

- а) внутренней речью
- б) дискурсом
- в) диалогом
- г) монологом

19. Автором(-ами) линейной модели коммуникации был(-и):

- а) Р. Якобсон
- б) Р. Мертон
- в) К. Шеннон и У. Уивер
- г) Г. Лазарсфельд

20. Ученые считают, что ключевыми факторами речевой коммуникации являются:

- а) мотив и цель
- б) стереотипы
- в) установки
- г) доминанты

### **Вариант теста № 2.**

1. Основным объектом изучения в теории межкультурной коммуникации являются:

- а) различия в особенностях культуры и общения у представителей различных народов, расовых и этнических групп.
- б) язык, кухня, традиции
- в) внешность
- г) диалект
- д) юмор

2. В разговоре со скучным собеседником человек иногда зеваает, чтобы показать, что данный разговор ему неинтересен. Этот жест следует отнести к \_\_\_\_\_ жестам.

3. Межкультурная коммуникация как самостоятельное направление в лингвистике развилось, прежде всего:

- а) в Соединенных Штатах Америки и странах Западной Европы.
- б) в странах СНГ
- в) в СССР
- г) в Казахстане
- д) в Испании.

4. Вариант аккультурации, в ходе которого индивид полностью утрачивает связь с родной культурой, но при этом не принимает культуры большинства, называют \_\_\_\_\_

5. Принадлежность индивида к какой-либо культуре или культурной группе, формирующая ценностное отношение человека к самому себе, другим людям, обществу и миру в целом. Это -

- а) культурная идентичность
- б) эмпатия
- в) социальная норма
- г) инкультурация
- д) имитация

6. Вариант аккультурации, связанный с полным отрицанием новой культуры и сохранением ценностей своей материнской культуры, называют \_\_\_\_\_

7. Какой вид культурных норм исключает элемент мотивации поведения, поскольку нормы, составляющие его должны выполняться автоматически?

- а) нравы
- б) обычаи
- в) закон
- г) обряд
- д) традиция

8. Для описания процессов межкультурной коммуникации и понимания ее специфики больше подходит \_\_\_\_\_ модель коммуникации

9. Тип невербальной коммуникации, основывающийся на тактильной системе восприятия партнера, включающий рукопожатия, поцелуи, поглаживания, объятия и т.д.

- а) эмпатия
- б) такесика
- в) толерантность
- г) сензитивность
- д) проксемика

10. Замысел, информация, ради которой осуществляется коммуникация, состоящая из символов устная, письменная или визуальная, называется \_\_\_\_\_

11. Манера общения определяется:

- а) тоном общения; дистанцией общения
- б) стилем общения; функциями общения
- в) содержанием общения; субъектом общения
- г) средствами общения; этнической принадлежностью
- д) количеством человек, задействованных в общении

12. К быстро говорящим культурам относятся все носители \_\_\_\_\_ языка(-ов).

13. Практичность, хозяйственность, педантичность. Это качества, характеризующие:

- а) японцев
- б) немцев
- в) англичан
- г) русских
- д) китайцев

14. Выберите индивидуалистские культуры:

- а) культура Германии, Великобритании, США.
- б) культура Мексики, Египта, Дании
- в) культура Индии, Бразилии.
- г) азиатские и африканские культуры
- д) культура католических стран Южной Европы.

15. Попытку выявить и описать общие для всех языков концепты предпринял(-а):

- а) Э. Сепир
- б) А.А. Потебня
- в) А. Вежбицка

г) Б. Уорф

16. Совокупность знаний и представлений человека о своем месте и роли как члена социальной или этнической группы, о своих способностях и деловых качествах называется:

- а) самосознанием
- б) личной идентичностью
- в) этнической идентичностью
- г) самоопределением

17. Человек воспринимает как агрессию вторжение в \_\_\_\_\_ зону.

- а) личную
- б) публичную
- в) интимную
- г) социальную

18. Представление о том, что свято для человека, группы, общества в целом называется:

- а) артефактом
- б) нормой
- в) ценностью
- г) традицией

19. В лингвистическую типологию ввел понятие лингвокультурного типа:

- а) Б. Уорф
- б) Б. Гаспаров
- в) У. Брайт
- г) Э. Сепир

20. Из перечисленных ученых, выберите тех, кто указывал на тесную взаимосвязь языка и культуры:

- а) Н. Хомски
- б) В. Гумбольдт
- в) Ф. Соссюр
- г) Э. Сепир

### **Ответы:**

#### **Вариант 1.**

1) А, 2) Аффективный, 3) А, 4) Интеграцией, 5) А, 6) Ассимиляцией, 7) Д, 8) Информативная, 9) Б, 10) 6-7%, 11) А, 12) Э. Холл, 13) Русских, 14) А, 15) Б, 16) А, 17) Б, Д, 18) А, 19) В, 20) А.

#### **Вариант 2.**

1) А, 2) Модальным, 3) А, 4) Маргинализацией, 5) А, 6) Сегрегацией, 7) Д, 8) Круговая, 9) Б, 10) Сообщение, 11) А, 12) Романских, 13) Немцев, 14) А, 15) В, 16) Б, 17) В, 18) В, 19) Г, 20) Б, Г.

Документ составлен в соответствии с требованиями ФГОС по направлению подготовки 44.03.01 – Педагогическое образование, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1426 от 4 декабря 2015 г.

**Автор программы:** Дёмин Ю.А., к.и.н., доцент

**Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.**